



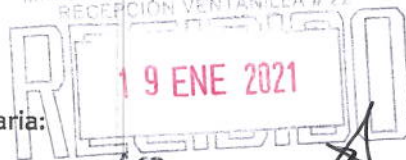
**GOBIERNO de  
GUATEMALA**  
DR. ALEJANDRO GIAMMATTEI

**MINISTERIO DE  
AGRICULTURA,  
GANADERÍA  
Y ALIMENTACIÓN**

0098

2021-4536  
CENTRO DE ATENCIÓN AL USUARIO - CAU  
SECRETARÍA GENERAL  
MINISTERIO DE FINANZAS PÚBLICAS  
RECEPCIÓN VENTANILLA # 22

**Oficio DCPF-P-008 -2021/pb**  
Guatemala, 15 de enero del 2021



Respetable Señora Secretaria:

De manera atenta me dirijo a usted, en referencia a lo establecido en artículo 53 Bis de la Ley Orgánica del Presupuesto, Decreto número 101-97 y sus reformas, y al artículo 55 del Acuerdo Gubernativo 540-2013 Reglamento de la Ley Orgánica del Presupuesto sobre "Informes sobre la Utilización de Recursos Provenientes de la Cooperación Externa, Reembolsable y No Reembolsable".

A este respecto, me permito adjuntar al presente el "Resumen Ejecutivo del Informe Bimestral de Avance Físico y Financiero -IAFF-" e "Informe Bimestral de Avance Físico y Financiero" emitidos por el "Sistema de Gestión, Ejecución y Análisis de la Cooperación Internacional - SIGEACI-" de la Secretaría de Planificación y Programación de la Presidencia, correspondientes el quinto y sexto bimestre, septiembre, octubre, noviembre y diciembre de 2020 del siguiente proyecto:

Programa de Fortalecimiento de la Capacidad Institucional - Donación Pequeña Cuantía:  
No. 200000538-GT.

Así mismo, se adjunta el CD que contiene el Resumen Ejecutivo del IAFF y el IAFF en formato PDF de los proyectos anteriormente indicados.

Sin otro particular, me suscribo de usted reiterándole las muestras de mi consideración y estima.

Atentamente,

M. Sc. Diana Lorena Flores Véliz  
Directora de Cooperación, Proyectos y Fideicomisos  
MAGA

**Licenciada**

**Luz Keila Gramajo Vilchez**

**Secretaria de Planificación**

**Secretaría de Planificación y Programación de la Presidencia de la Republica -SEGEPLAN-**  
**Su Despacho**



Adjunto: lo indicado

c.c. Lic. Pedro Brolo Vila, Ministro, MINEX  
Licda. Rosa María Ortega Sagastume, Directora Crédito Público, MINFIN  
Lic. Erasto López Urizar, Administrador Financiero, MAGA  
Archivo



Dirección de Cooperación, Proyectos y Fideicomisos  
5a. avenida "A" 13-43 zona 9  
PBX 2413 7000 Extensión 7230 y 7296



GOBIERNO de  
GUATEMALA  
DR. ALEJANDRO GIANMATTEI

MINISTERIO DE  
AGRICULTURA,  
GANADERÍA  
Y ALIMENTACIÓN

**URGENTE**

Ref. Oficio DCPF-P-004-2021/pb  
Guatemala, 13 de enero del 2021

Señor Viceministro.  
Dr. José Miguel Duro Tamasiunas  
Viceministro de Desarrollo Económico Rural -VIDER-  
Ministerio de Agricultura, Ganadería y Alimentación  
Su Despacho

Respetable Sr. Viceministro:

De manera atenta me permito saludarle y desearle éxitos en sus labores y desempeño de cada una de sus actividades diarias.

La ley Orgánica del Presupuesto en su artículo 53 Bis establece la obligatoriedad de presentación de Informe de Avance Físico y Financiero de la Cooperación Internacional No Reembolsable.

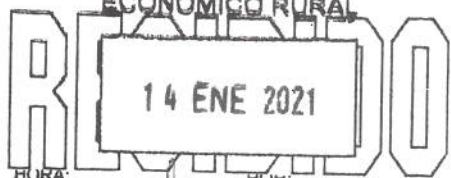
El reglamento de la Ley Orgánica del Presupuesto (Acuerdo Gubernativo 540-2013) en su artículo 55 establece que la SEGEPLAN, como órgano rector, elaborará el formato del Informe de Avance Físico y Financiero -IAFF-.

De acuerdo a lo anterior solicito respetuosamente sus buenos oficios, a efecto se sirva firmar el resumen ejecutivo del informe bimestral de avance físico y financiero correspondiente al sexto bimestre del año 2020 del Programa de Fortalecimiento de la Capacidad Institucional - Donación Pequeña Cuantía: No. 200000538-GT.

Sin otro particular me suscribo de usted con muestras de consideración y estima.

Atentamente,

VICEMINISTERIO DE DESARROLLO  
ECONÓMICO RURAL



HORA: 9:50 PM  
c.c./ archivo

*Diana Flores*

M. Sc. Diana Lorena Flores Véliz  
Directora de Cooperación, Proyectos y Fideicomisos  
MAGA





**GOBIERNO de  
GUATEMALA**  
DR. ALEJANDRO GIANMATTEI

**MINISTERIO DE  
AGRICULTURA,  
GANADERÍA  
Y ALIMENTACIÓN**

0096

000055

**Ref. Oficio-PFCI-01-2021/MG**  
Guatemala, 11 de enero de 2021

**Msc.  
Diana Lorena Flores  
Directora de Cooperación, Proyectos y Fideicomisos  
Ministerio de Agricultura, Ganadería y Alimentación  
Presente**



Estimada Msc.Flores:

Reciba un cordial saludo, deseándole éxitos en sus labores cotidianas.

Tengo el agrado de dirigirme a su persona, en relación al Programa de Fortalecimiento de la Capacidad Institucional - Donación Pequeña Cuantía; No. 200000538-GT con el objeto de trasladar el Informe Bimestral de Avances Físicos y Financieros IAFF, correspondiente al Bimestre 6 ingresado a la plataforma SIGEACI para que se gestione la firma del Señor Viceministro Dr. José Miguel Duro Tamaisunas y pueda ser enviado a SEGEPLAN.

No esta demás indicarle, que la fecha límite es el 15 de enero del presente año.

Lo anterior para su conocimiento y efectos correspondientes,

Atentamente,

Licda. María Eugenia González Argueta.





**RESUMEN EJECUTIVO DEL INFORME BIMESTRAL DE AVANCE FÍSICO Y FINANCIERO - IAFF -**  
**Programas / Proyectos Financiados con Recursos de Cooperación Externa no Reembolsable**

Base Legal: Artículo 53 Bis al Decreto Número 101-97 del Congreso de la República, Ley Orgánica del Presupuesto (adicionado Decreto Número 13-2013, Artículo 33)

**I. INFORMACIÓN GENERAL DEL REPORTE**

Periodo que reporta:	Bimestre: 6
Año:	2020
Fecha de impresión:	07/01/2021

**II. INFORMACIÓN GENERAL DEL PROGRAMA/PROYECTO**

**DATOS DEL PROGRAMA/PROYECTO**

Código SIGEACI:	SIGEACI64
Nombre del Programa/Proyecto:	Donación de Pequeña Cuantía No. 200000538-GT "Programa de Fortalecimiento de la Capacidad Institucional del Ministerio de Agricultura, Ganadería y Alimentación"
Dependencia:	Viceministerio de Desarrollo Económico y Rural
Institución:	Ministerio de Agricultura, Ganadería y Alimentación
Objetivo General:	El objetivo del Proyecto es fortalecer las capacidades institucionales y de SyE del Ministerio de Agricultura, Ganadería y Alimentación (MAGA) de Guatemala para el desarrollo rural y la reducción de la pobreza. Se dará mayor énfasis a: • La capacidad del MAGA para prestar servicios de apoyo a la población rural pobre. Promover la gestión del conocimiento y la difusión de información sobre cuestiones relacionadas con la reducción de la pobreza rural entre las partes interesadas en Guatemala y entre regiones.
No. de Donación:	200000538-GT
Estado del proyecto:	Solicitud Finalizado
Fecha de suscripción:	17/11/2014
Fecha de inicio:	17/11/2014
Fecha de finalización vigente:	30/6/2018
Fuente Cooperante:	Fondo Internacional de Desarrollo Agrícola (FIDA)

**III. RESUMEN DE AVANCE FÍSICO Y FINANCIERO**

Monto Suscrito:	Q. 4,419,641.93 ✓
Monto total de desembolsos recibidos (por la Fuente Cooperante):	Q. 3,436,015.50 ✓
Monto ejecutado (suscrito Fuente Cooperante):	Q. 2,408,524.96 ✓
Monto ejecutado (suscrito Aporte Nacional):	Q. 244,741.45 ✓
Monto total ejecutado:	Q. 2,653,266.41 ✓
% Avance Financiero:	60.03
% Avance Físico:	59.96

EL PRESENTE INFORME DEBERÁ ESTAR FIRMADO Y SELLADO POR

Elaborado por: Ma. Eugenia González Argueta  
Apoyo Administrativo

María Eugenia González Argueta  
Gerente/ Director/Coordinador

Responsable Área Técnica: Ma. Eugenia González Argueta  
Apoyo Administrativo

Dr. José Miguel Duro Tamasiunas  
Máxima autoridad de la Institución



Dr. Ing. José Miguel Antonio Duro Tamasiunas  
Viceministro de Desarrollo  
Económico Rural



**INFORME BIMESTRAL DE AVANCE FÍSICO Y FINANCIERO - IAFF -**

**Programas / Proyectos Financiados con Recursos de Cooperación Externa no Reembolsable**

Base Legal: Artículo 53 Bis al Decreto Número 101-97 del Congreso de la República, Ley Orgánica del Presupuesto (adicionado Decreto Número 13-2013, Artículo 33)

**I. DATOS GENERALES**

Periodo que reporta:	Bimestre: 6
Año:	2020
Fecha de envío:	07/01/2021
Dependencia:	Viceministerio de Desarrollo Económico y Rural
Institución:	Ministerio de Agricultura, Ganadería y Alimentación

**II. INFORMACIÓN SOBRE EL NIVEL GERENCIAL DEL PROGRAMA/PROYECTO**

**Datos del Gerente/Director/Coordinador (Tomador de decisiones):**

Nombre:	María Eugenia Gonzalez Argueta
Correo Electrónico:	egonzalez.maga@gmail.com
<b>Datos de Autoridad Máxima:</b>	
Nombre:	Dr. José Miguel Duro Tamasiunas
Correo Electrónico:	viderdespacho@gmail.com

**III. INFORMACIÓN GENERAL**

**Datos del Programa/Proyecto:**

Código del sistema:	SIGEACI64
Nombre del Programa/Proyecto:	Donación de Pequeña Cuantía No. 200000538-GT "Programa de Fortalecimiento de la Capacidad Institucional del Ministerio de Agricultura, Ganadería y Alimentación"
No. de Donación:	200000538-GT
No. de Acuerdo gubernativo/ ministerial/ resolución:	745-2014
Fuente Cooperante:	Fondo Internacional de Desarrollo Agrícola (FIDA)
Dirección Física del Proyecto:	7ma avenida 6-80 interior INAB, zona 13 (VIDER)
Teléfono directo del Proyecto:	24137000 ext 7072
Institución Ejecutora:	Ministerio de Agricultura, Ganadería y Alimentación
Dirección de la Institución Ejecutora:	7a. avenida 12-90 zona 13 Edificio Monja Blanca, Guatemala

**Objetivos del Programa Proyecto:**

**Objetivo General:**

El objetivo del Proyecto es fortalecer las capacidades institucionales y de SyE del Ministerio de Agricultura, Ganadería y Alimentación (MAGA) de Guatemala para el desarrollo rural y la reducción de la pobreza. Se dará mayor énfasis a:

- La capacidad del MAGA para prestar servicios de apoyo a la población rural pobre.

Promover la gestión del conocimiento y la difusión de información sobre cuestiones relacionadas con la reducción de la pobreza rural entre las partes interesadas en Guatemala y entre regiones.

1. Brindar asistencia técnica especializada en procesos de fortalecimiento institucional para la gestión técnica y administrativa de programas de cooperación del MAGA, a través de especialistas temáticos y eventos de construcción de capacidades, garantizando la sostenibilidad del conocimiento y los procesos dentro de la institución.
2. Fortalecer las capacidades institucionales y los sistemas operativos del MAGA, a través de la creación de sinergias e intercambios entre el FIDA y organizaciones nacionales e internacionales.

**Objetivo(s) Especifico(s):**

**Plazos Clave del Programa/Proyecto:**

Fecha de suscripción:	17/11/2014
Fecha de inicio:	17/11/2014
Fecha de aprobación (acuerdo gubernativo/ ministerial/ resolución):	5/12/2014
Fecha de finalización de la fase de ejecución:	31/12/2017
Fecha de finalización original:	31/12/2016
Fecha de finalización vigente:	30/6/2018

## Enmiendas que modifiquen el convenio u otro

Código	Fecha de Enmienda	Fecha de Registro en el sistema	Cambio Realizado
1	12/4/2016	14/2/2017	CAMBIO DE FECHAS DEL PLAZO DE LA FINALIZACIÓN: 31/12/2016 POR 30/6/2018 Y EJECUCIÓN: 30/6/2016 POR 31/12/2017

## Tipo de Cooperación:

Cooperación Financiera No Reembolsable

## Estado del proyecto:

Solicitud Finalizado

## Condiciones para la aprobación y recepción de desembolsos:

Tipo de Desembolso	Condición	Tiempo de Cumplimiento
FUENTE COOPERANTE	Primer desembolso USD 450, 000 será desembolsado después de la recepción satisfactoria por el FIDA, del convenio de donación firmado por el representante legal del receptor, y el formulario con la información bancaria completa. Segundo desembolso: USD 50,000 será desembolsado después de la recepción satisfactoria por el FIDA, del Informe de terminación y el Informe Final de auditoría.	Al contar con la documentación

## Modalidad de Ejecución:

Ejecutado por el Beneficiario

## Mecanismos de Ejecución:

Ley de contrataciones del Estado

## Registro de SICOIN:

Datos Financieros:	Moneda	Monto Suscrito (Moneda Original)	Tipo de Cambio	Monto en Quetzales
Monto suscrito con la fuente cooperante	Dólar USA	500,000.00	7.81311	3,906,555.00
<b>Total:</b>		<b>500,000.00</b>		<b>3,906,555.00</b>
Aporte nacional (contrapartida) cuando aplique	Dólar USA	65,670.00	7.81311	513,086.93
<b>Total:</b>		<b>65,670.00</b>		<b>513,086.93</b>
Otros aportes	0.00	0.00	0.00000	0.00
<b>Monto Total</b>		<b>565,670.00</b>		<b>4,419,641.93</b>

Distribución del monto suscrito con la fuente cooperante	Moneda	Monto - Moneda Original	Tipo de Cambio	Monto en Quetzales
Monto que ejecutará la fuente cooperante	Dólar USA	0.00	7.81311	0.00
<b>Total:</b>		<b>0.00</b>		<b>0.00</b>
Monto que ejecutará la institución	Dólar USA	500,000.00	7.81311	3,906,555.00
<b>Total:</b>		<b>500,000.00</b>		<b>3,906,555.00</b>
<b>Monto Total</b>		<b>500,000.00</b>		<b>3,906,555.00</b>

## Beneficiarios del Programa o Proyecto:

Área	Denominación	Género	Rango de edad	Número de beneficiados
------	--------------	--------	---------------	------------------------

## Instituciones Beneficiarias del Programa o Proyecto:

No se ha reportado ningún registro

## IV. AVANCE FINANCIERO



**Detalle de desembolsos recibidos de la fuente cooperante:**

Fecha	Monto M(Original)	Tipo de Cambio	Monto Total (En Quetzales)
17/6/2015	450,000.00	7.63559	3,436,015.50
<b>Total:</b>	<b>450,000.00</b>		<b>3,436,015.50</b>

**Detalle de ejecución de los aportes del cooperante (montos en Quetzales):**

Componente /Indicador /Resultado /Meta del Programa/Proyecto	Monto suscrito (Compromiso)	Monto acumulado por enmiendas	Monto Total por Componente	Monto ejecutado	% de Avance
CATEGORIA - Administración (contrapartida)	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00%
CATEGORIA - Capacitación	796,937.22	0.00	796,937.22	455,060.09	57.10%
CATEGORIA - Consultorias	943,433.03	0.00	943,433.03	609,910.71	64.65%
CATEGORIA - Costos Operativos	376,201.25	0.00	376,201.25	233,721.29	62.13%
CATEGORIA - Equipo	321,900.13	0.00	321,900.13	112,281.24	34.88%
CATEGORIA - Personal	386,748.95	0.00	386,748.95	369,012.90	95.41%
CATEGORIA - Talleres	1,081,334.42	0.00	1,081,334.42	628,538.73	58.13%
<b>Total</b>	<b>3,906,555.00</b>	<b>0.00</b>	<b>3,906,555.00</b>	<b>2,408,524.96</b>	

**Ejecución del aporte nacional o contrapartida (montos en Quetzales):**

Componente /Indicador /Resultado /Meta del Programa/Proyecto	Monto suscrito (Compromiso)	Monto acumulado por enmiendas	Monto Total por Componente	Monto ejecutado	% de Avance
CATEGORIA - Administración (contrapartida)	513,086.93	0.00	513,086.93	244,741.45	47.70%
CATEGORIA - Capacitación	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00%
CATEGORIA - Consultorias	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00%
CATEGORIA - Costos Operativos	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00%
CATEGORIA - Equipo	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00%
CATEGORIA - Personal	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00%
CATEGORIA - Talleres	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00%
<b>Total</b>	<b>513,086.93</b>	<b>0.00</b>	<b>513,086.93</b>	<b>244,741.45</b>	

**V. EJECUCIÓN PRESUPUESTARIA****Ejecución Presupuestaria del Año**

Mes	Modificado	Vigente	Ejecutado	%
Enero	0.00	0.00	0.00	NeuN
Febrero	0.00	0.00	0.00	NeuN
Marzo	0.00	0.00	0.00	NeuN
Abril	0.00	0.00	0.00	NeuN
Mayo	0.00	0.00	0.00	NeuN
Junio	0.00	0.00	0.00	NeuN
Julio	0.00	0.00	0.00	NeuN
Agosto	0.00	0.00	0.00	NeuN
Septiembre	0.00	0.00	0.00	NeuN
Octubre	0.00	0.00	0.00	NeuN
Enero	0.00	0.00	0.00	NeuN
<b>Total:</b>	<b>0.00</b>		<b>0.00</b>	<b>0.00%</b>

**Ejecución programada (meta) realizada durante el presente año según POA**

Concepto	Cuatrimestre 1	Cuatrimestre 2	Cuatrimestre 3
Financiero(Fuente Cooperante)	0.00	0.00	0.00
Financiero(Aporte Nacional)	0.00	0.00	0.00
Avance Físico	0.00	0.00	0.00

**VI. AVANCE FÍSICO**

Componente/ Indicador/ Resultado/ Meta/ del Programa o Proyecto	Avance Físico en el Bimestre	Avance Físico Total
CATEGORIA - Talleres	0 %	51.53 %
CATEGORIA - Personal	0 %	95.42 %
CATEGORIA - Equipo	0 %	34.38 %
CATEGORIA - Costos Operativos	0 %	62.12 %

CATEGORIA - Consultorias	0 %	71.26 %
CATEGORIA - Capacitación	0 %	57.09 %
CATEGORIA - Administración (contrapartida)	0 %	47.90 %
<b>Total:</b>	<b>0.00</b>	<b>59.96</b>

**VII. COBERTURA TERRITORIAL**

Territorio (Departamento - Municipio)	Monto ejecutado en el bimestre que reporta (En Quetzales)	Monto ejecutado Total
<b>Total</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>

**VIII. RESUMEN DE EJECUCIÓN****% de Avance Acumulado de Ejecución**

Financiera Acumulada	Física Acumulada	Presupuestada Año en curso
60.03 %	59.96 %	NeuN %

**IX. DIFICULTADES ACTUALES EN LA IMPLEMENTACIÓN / PROPUESTA DE SOLUCIÓN**

Dificultades que inciden en el avance de la ejecución física y financiera	Acciones propuestas para superar la dificultad
<b>Desembolsos</b>	
Ejecución Financiera	
Ejecución presupuestaria	
Ejecución física	